

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2023/1529 RENDELETE

(2023. július 20.)

az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2023. július 20-i (KKBP) 2023/1532 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot ⁽²⁾.
- (2) A 2014/512/KKBP határozat tiltja a kettős felhasználású termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU tanácsi rendelet ⁽³⁾ hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az (EU) 2021/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. melléklete sorolja fel.
- (3) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Oroszország katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU rendelet hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az említett rendelet VII. melléklete sorolja fel.
- (4) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU rendelet hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az említett rendelet XXIII. melléklete sorolja fel.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 20 oldalát.

⁽²⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁽³⁾ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31. 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/821 rendelete (2021. május 20.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, az azokkal végzett brókartevékenységre, az azokkal kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, valamint azok tranzitjára és transzferjére vonatkozó uniós ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 206., 2021.6.11., 1. o.).

- (5) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozatot ⁽⁵⁾.
- (6) Oroszország – az Ukrajna szuverenitását, függetlenségét és területi integritását sértő agressziós háborújának támogatására – Irán által gyártott pilóta nélküli légi járműket (UAV-k) alkalmaz, többek között polgári személyek és polgári infrastruktúrák ellen. Az UAV-k fejlesztésére és gyártására irányuló iráni állami finanszírozású program ennél fogva hozzájárul az ENSZ Alapokmányának és a nemzetközi jog alapelveinek megsértéséhez. Ezt a programot Iránnak a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztériuma (Ministry of Defense and Armed Forces Logistics of Iran) és az Iszlám Forradalmi Gárda (Islamic Revolutionary Guard Corps) működteti – mindkét szervezet európai uniós szankciók hatálya alá tartozik –, és a program magában foglalja UAV-k beszerzését, fejlesztését, gyártását és átadását Oroszország számára. A program állami tulajdonban lévő és magán vállalatokon alapul, és hasznosítja a belföldi kutatási képességeket.
- (7) A Tanács 2022. október 20-án elfogadta a (KKBP) 2022/1986 határozatot ⁽⁶⁾, amellyel felvett három iráni személyt és egy iráni szervezetet a 2014/145/KKBP határozat és a 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, tekintettel az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborújában használt UAV-k fejlesztésében és leszállításában játszott szerepükre. A Tanács 2022. december 12-én elfogadta a (KKBP) 2022/2432 határozatot ⁽⁸⁾, amellyel további négy iráni személyt és négy iráni szervezetet vett fel az említett jegyzékbe, valamint a Tanács 2023. február 25-én elfogadta a (KKBP) 2023/432 határozatot ⁽⁹⁾, amellyel további négy iráni személyt vett fel az említett jegyzékbe.
- (8) A Tanács 2023. július 20-án elfogadta az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2023/1532 határozatot. Az említett határozat tiltja az UAV-k gyártásához használt alkatrészek Iránban történő kivitelét. A határozat tiltja továbbá olyan szellemi tulajdon-jogok vagy üzleti titkok eladását, hasznosításának engedélyezését, vagy azok bármely más módon történő átadását, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogok biztosítását, amelyek azon termékekhez és technológiákhoz kapcsolódnak, amelyek eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra tilos. A határozat továbbá az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes és jogi személyek, szervezetek vagy szervek tekintetében a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásáról, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmáról rendelkezik, és az említett korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeket, szervezeteket és szerveket a határozat melléklete sorolja fel.
- (9) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, és ennél fogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásuk érdekében uniós szintű szabályozási fellépés szükséges.
- (10) A (KKBP) 2023/1532 határozat mellékletének megállapítására, módosítására és felülvizsgálatára irányuló folyamattal való egységesség biztosítása érdekében az e rendelet III. mellékletében foglalt jegyzék megállapítására és módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.
- (11) Az e rendelet III. mellékletében foglalt jegyzék módosítására irányuló eljárásnak tartalmaznia kell egy olyan kötelezettséget, hogy a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel közölni kell a jegyzékbe vétel okait, lehetőség adva számukra észrevételek megtételére.

⁽⁵⁾ A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1986 határozata (2022. október 20.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 272. I., 2022.10.20., 5. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 6. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács (KKBP) 2022/2432 határozata (2022. december 12.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 318. I., 2022.12.12., 32. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács (KKBP) 2023/432 határozata (2023. február 25.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 59. I., 2023.2.25., 437. o.).

- (12) E rendelet végrehajtása céljából és az Unión belüli maximális jogbiztonság biztosítása érdekében közzé kell tenni azon természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és egyéb releváns adatait, akik vagy amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban be kell fagyasztani. A személyes adatok kezelése során meg kell felelni az (EU) 2016/679 rendeletnek ⁽¹⁰⁾ és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹¹⁾.
- (13) A tagállamoknak és a Bizottságnak tájékoztatniuk kell egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló egyéb releváns információkról.
- (14) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell azok végrehajtását. Az ilyen szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „brókerképtelenség”:
- olyan ügyletek tárgyalása vagy intézése, amelyek célja termékek és technológiák vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások vétele, értékesítése vagy szolgáltatása többek között egy harmadik országból egy bármely más harmadik országba; vagy
 - termékek és technológiák vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások eladása vagy vétele, ideértve azt is, amikor ezek egy másik harmadik országba történő átadás céljából harmadik országokban található;
- b) „igény”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy azzal összefüggésben keletkezett igény, akár érvényesítik bírósági eljárásban, akár nem, különösen:
- szerződés vagy ügylet alapján vagy azzal összefüggésben felmerülő bármely kötelezettség teljesítése iránti igény;
 - bármilyen formájú kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti igény;
 - kártérítési igény szerződés vagy ügylet vonatkozásában;
 - ellenigény;
 - bárhol meghozott ítélet, választottbírói határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy – akár végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás útján történő – végrehajtása iránti igény;
- c) „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen formában és az alkalmazandó jogtól függetlenül, akár egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettséget tartalmaz ugyanazon vagy különböző felek közt; e célból a „szerződés” magában foglal kötvényt, garanciát vagy viszontgaranciát – különösen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi viszontgaranciát –, továbbá akár jogilag független vagy nem független hitelt, valamint az ügylet alapján vagy azzal összefüggésben felmerülő, bármely kapcsolódó rendelkezést;
- d) „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az I. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai;
- e) „gazdasági erőforrások”: mindenféle – akár tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatás megszerzésére;

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- f) „finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás”: bármely olyan intézkedés, a választott konkrét eszköztől függetlenül, amelynek révén az érintett személy, szervezet vagy szerv feltételeken vagy feltétel nélkül saját pénzeszközeit vagy gazdasági erőforrásait rendelkezésre bocsátja, vagy erre kötelezettséget vállal, többek között – de nem kizárólagosan – a következő formákban: vissza nem térítendő támogatások, hitelek, garanciák, kezességvállalási biztosítások, kötvények, akkreditívek, szállítói hitelek, vásárlói hitelek, behozatali vagy kiviteli előlegek, valamint valamennyi típusú biztosítás és viszontbiztosítás, ideértve az exporthitel-biztosítást is; nem minősül finanszírozásnak vagy pénzügyi segítségnyújtásnak a valamely termékért vagy szolgáltatásért fizetendő, megállapodás szerinti árak a szokásos üzleti gyakorlattal összhangban történő kifizetése és a kifizetésre vonatkozó feltételek;
- g) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel bármely módon, többek között – de nem kizárólag – azok eladása, bérbeadása vagy jelzáloggal való megterhelése révén;
- h) „pénzeszközök”: mindenféle pénzügyi eszköz és gazdasági előny, ideértve – de nem kizárólag – a következőket:
- készpénz, csekkek, pénzkövetelések, váltók, fizetési megbízások és egyéb fizetési eszközök;
 - pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, adósságok és adósságkövetelvények;
 - nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, ideértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;
 - kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett egyéb jövedelem vagy értéktobblet;
 - hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
 - hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések;
 - pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- i) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármely mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, vagy azok bármely olyan módon történő kezelésének megakadályozása, amely bármely változást eredményezne azok mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy egyéb olyan változást, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;
- j) „technikai segítségnyújtás”: bármely, javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz és minden egyéb technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó technikai támogatás, és az olyan formákat ölthet, mint például oktatás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy tanácsadási szolgáltatások, ideértve a szóbeli formák keretében történő segítségnyújtást is;
- k) „az Unió területe”: a tagállamok területe, amelyre a Szerződés az abban meghatározott feltételek mellett alkalmazandó, ideértve a légterüket is.

2. cikk

(1) Tilos a II. mellékletben felsorolt olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele iráni természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára vagy Iránban történő felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Irán azon képességéhez, hogy pilóta nélküli légi járműveket (UAV-k) gyártson.

Tilos az első albekezdésben említett, az Unióból kivitt termékek és technológiák Irán területén keresztül történő tranzitja.

(2) Tilos:

- közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet vagy egyéb szolgáltatást biztosítani, amely az (1) bekezdésben említett termékekhez vagy technológiákhoz, továbbá e termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;
- közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani az ilyen termékek és technológiák eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele céljából, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtást, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások biztosítása céljából.

c) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat eladni, hasznosításukat engedélyezni, vagy azokat bármely más módon átadni, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogokat biztosítani, amelyek az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiához, valamint az említett termékek és technológiák biztosításához, gyártásához, karbantartásához és felhasználásához kapcsolódnak.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmény sérelme nélkül, adott esetben az illetékes hatóságok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását, tranzitját vagy kivitelét vagy a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítását, annak megállapítását követően, hogy az ilyen termékek vagy technológiák vagy a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtás a következők miatt szükséges:

a) orvosi vagy gyógyszerészeti célok; vagy

b) humanitárius célok, egészségügyi szükséghelyzetek, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként.

(4) Az illetékes hatóságok érvényteleníthetik, felfüggeszthetik, módosíthatják vagy visszavonhatják a (3) bekezdés alapján általuk megadott engedélyt, ha úgy ítélik meg, hogy az ilyen érvénytelenítés, felfüggesztés, módosítás vagy visszavonás e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges.

(5) A releváns illetékes hatóságok – az (EU) 2021/821 rendeletben megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban – külön adják meg az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák kiviteléhez az (EU) 2021/821 rendelet alapján előírt engedélyeket. Az ilyen engedélyk az Unió egész területére érvényesek.

(6) Az (EU) 2021/821 rendelet alapján megadott engedélyekkel kapcsolatos kommunikáció során a hivatkozott rendelet 23. cikkének (6) bekezdésében említett releváns csatornákon (a továbbiakban: a DUES-rendszer) keresztül kell követni az alkalmazandó eljárást.

(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak 2023. október 27-ig nem alkalmazandók a 2023. július 26. előtt kötött szerződésből eredő kötelezettségekre vagy az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekre.

3. cikk

(1) Be kell fagyasztani – a III. mellékletben felsorolt – az iráni UAV-programért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez, valamint a – szintén a III. mellékletben felsorolt – velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, azok tulajdonában álló, birtokában lévő vagy ellenőrzése alatt álló valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – közvetlenül vagy közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás a III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára vagy javára.

3a. cikk

A 3. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) a III. mellékletben felsorolt természetes személyek és az ilyen természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, ideértve az élelmiszerekre, bérleti díjra vagy jelzáloghitelre, gyógyszerekre és orvosi kezelésre, adókra, biztosítási díjakra és közüzemi díjakra fordított kifizetéseket;

b) kizárólag a jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos észszerű mértékű szakértői díjak kifizetésére és felmerült kiadások megtérítésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelésére vagy fenntartására vonatkozó díjak vagy szolgáltatási terhek kifizetésére szolgálnak;

- d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedélyezést megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy véli, hogy különleges engedélyt kell adni; vagy
- e) diplomáciai képviselőhöz vagy konzuli képviselőhöz vagy a nemzetközi jognak megfelelően mentességet élvező nemzetközi szervezethez tartozó számlára, illetve számláról be-, illetve kifizetendő, amennyiben az ilyen be- vagy kifizetéseket a diplomáciai képviselő, a konzuli képviselő vagy a nemzetközi szervezet hivatalos céljaira szándékozzák felhasználni.

3b. cikk

A 3. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 3. cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a III. mellékletben történő jegyzékbe vételének időpontját megelőzően hozott választott bírósági határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítésére fogják felhasználni, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvények és rendeletek által meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem valamely, a III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; és
- d) a határozat elismerése nem ellentétes a közrenddel az érintett tagállamban.

3c. cikk

A 3. cikktől eltérve, – és feltéve, hogy a III. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetés olyan szerződés vagy megállapodás alapján válik esedékessé, amelyet az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv a III. mellékletbe történő felvételét megelőzően kötött meg, vagy olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amely az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára a III. mellékletbe történő felvételét megelőzően keletkezett – az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság megállapította a következőket:

- a) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat a III. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetésre használják fel; és
- b) a kifizetés nem sérti a 3. cikk (2) bekezdését.

3d. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdése nem akadályozhatja meg, hogy olyan pénzügyi intézmények vagy hitelintézetek, amelyek harmadik felek által a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számlájára átutalt pénzeszközöket kaptak, azokat a befagyasztott számlákon jóváírják, feltéve, hogy az ilyen számlákon jelentkező növekményeket is be fogják fagyasztani. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja a releváns illetékes hatóságot az ilyen ügyletekről.

(2) A 3. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó a befagyasztott számlákon növekményként keletkező kamatokra vagy egyéb hozamokra, olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy az említett számlák a 3. cikkben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek, vagy az Unióban hozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választottbírósi határozatok alapján teljesítendő kifizetésekre, feltéve, hogy minden ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is az említett bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

3e. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalom nem alkalmazandó az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetekre és ügynökségekre, amelyekkel az Unió pénzügyi keret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(2) Az e cikk (1) bekezdése által nem szabályozott esetekben és a 3. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai – az általuk megfelelőnek ítélt általános vagy különös feltételek mellett – általános vagy különös engedélyeket adhatnak egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítására, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(3) Amennyiben a (2) bekezdés szerinti engedély iránti kérelem kézhezvételének napjától számított öt munkanapon belül nem érkezik az illetékes hatóságtól elutasító határozat, információkérés vagy további szükséges időről szóló értesítés, az engedélyt megadottnak kell tekinteni.

(4) Az érintett tagállam a (2) és a (3) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

4. cikk

(1) Meg kell akadályozni a III. mellékletben felsorolt, az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes személyeknek és a velük kapcsolatban álló természetes személyeknek valamely tagállam területére való belépését vagy azon való átutazását.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelez valamely tagállamot arra, hogy megtagadja saját állampolgárainak a területére való belépést.

5. cikk

(1) A természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek:

a) a letelepedésük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatósága számára haladéktalanul megadnak minden olyan információt, amely elősegítené e rendelet betartását, így például a 3. cikk (1) bekezdésével összhangban befagyasztott számlákra és összegekre vonatkozó információkat, és az ilyen információkat közvetlenül vagy a tagállamon keresztül továbbítják a Bizottságnak; és

b) együttműködnek az illetékes hatósággal az a) pontban említett információk bármely ellenőrzése során.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettséget az igazságügyi hatóságok birtokában lévő információk bizalmosságára vonatkozó nemzeti szabályokra figyelemmel, valamint az ügyvédek és ügyfelek közötti közlések bizalmosságához fűződő, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikkében garantált jog tiszteletben tartásával kell alkalmazni.

(3) A Bizottság által közvetlenül megkapott minden további információt a tagállamok rendelkezésére kell bocsátani.

(4) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy megkapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt nyújtották vagy megkapták.

6. cikk

(1) A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és megosztják egymással az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információt, különösen a következőkre vonatkozó információkat:

a) a 3. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 2., a 3a., a 3b. és a 3c. cikk alapján megadott engedélyek; és

b) e rendelet rendelkezéseinek megsértése, jogérvényesítési problémák és a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot a rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információról, amely érintheti e rendelet hatékony végrehajtását.

7. cikk

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 3. cikkben említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a III. mellékletet.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdés szerinti határozatot – ideértve a jegyzékbe vétel indokolását is – az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – vagy közvetlenül, ha a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján –, lehetővé téve az említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételeket nyújtanak be, vagy amennyiben új érdemi bizonyítékokat mutatnak be, a Tanács felülvizsgálja az érintett határozatot, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) A III. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által szolgáltatott információk alapján módosítsa az I. mellékletet.

8. cikk

(1) A III. melléklet tartalmazza az abban szereplő természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek jegyzékbe vételének indokait.

(2) A III. melléklet tartalmazza az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen információ lehet a név és a névváltozatok, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, – ha ismert – a cím; és a munkakör vagy foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen információ lehet a név, a nyilvántartásba vétel helye és ideje, a nyilvántartási szám és a telephely.

9. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghozzák a végrehajtásuk biztosításához szükséges valamennyi intézkedést. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett szabályok megállapításáról e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot, és ezt követően értesítik azok bármely módosításáról.

10. cikk

(1) A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása vagy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben arra jóhiszeműen kerül sor azon az alapon, hogy az ilyen intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonhat maga után az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről semmiféle felelősséget, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat gondatlanság eredményeként fagyasztották be, vagy tartották vissza.

(2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek általi fellépések nem vonhatnak maguk után a részükről semmiféle felelősséget, ha nem tudták, és nem volt észszerű okuk feltételezni, hogy a fellépéseik meg fogják sérteni az e rendeletben meghatározott intézkedéseket.

11. cikk

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítási igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényeket, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen a kötvény, garancia vagy viszontgarancia vagy pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

a) a III. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

- b) bármely egyéb iráni személy, szervezet vagy szerv;
- c) az a) és b) pontban említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül vagy egyikének nevében eljáró bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármely eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul annak bizonyításának terhe, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az igény kielégítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek ahhoz való jogát, hogy a szerződéses kötelezettségek nem-teljesítése jogszerűségének bírósági felülvizsgálatát kérik e rendelettel összhangban.

12. cikk

(1) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az e rendeletben meghatározott tilalmak kijátszása.

(2) A III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek:

a) a III. mellékletben való jegyzékbe vétel időpontjától számított hat héten belül jelentik a hozzájuk tartozó, tulajdonukban álló, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló, valamely tagállam joghatóságán belüli pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat azon tagállam illetékes hatóságainak, amelyben az említett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások találhatóak; és

b) együttműködnek az érintett illetékes hatóságokkal az ilyen információk ellenőrzése során.

(3) A (2) bekezdésnek való meg nem felelés az (1) bekezdésben említettek szerint olyan tevékenységekben való részvételnek minősül, amelyek célja vagy hatása a 3. cikkben említett intézkedések kijátszása.

(4) Az érintett tagállam két héten belül tájékoztatja a Bizottságot a (2) bekezdés a) pontja alapján végzett információ-bejelentésről.

(5) Az e cikknek megfelelően nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt nyújtották vagy kapták.

(6) Az e cikk szerinti bármely személyes adat-kezelést e rendelettel, valamint az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban kell elvégezni, és csak az e rendelet alkalmazásához szükséges mértékben.

13. cikk

(1) A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője (a továbbiakban: a főképviseelő) az e rendelet szerinti feladatainak elvégzése érdekében személyes adatokat kezel. E feladatok magukban foglalják a következőket:

a) ami a Tanácsot illeti, a III. melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;

b) ami a főképviseelőt illeti, a III. melléklet módosításainak kidolgozása;

c) ami a Bizottságot illeti:

- i. a III. melléklet tartalmának hozzáadása az uniós pénzügyi szankciók hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek elektronikus összesített jegyzékéhez és az interaktív szankciótérképhez; mindkettő nyilvánosan elérhető;
- ii. az e rendeletben előírt intézkedések hatására vonatkozó információk – így például a befagyasztott pénzeszközök értéke – és az illetékes hatóságok által megadott engedélyekre vonatkozó információk kezelése.

(2) A Tanács, a Bizottság és a főképviseelő adott esetben – kizárólag abban a mértékben, amennyiben az ilyen adatkezelés a III. melléklet kidolgozásához szükséges – kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, az ilyen személyek büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel és az ilyen személyekre vonatkozó biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos releváns adatokat.

(3) E rendelet alkalmazásában a Tanács, a Bizottság és a főképviselő kerül kijelölésre az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja értelmében vett „adatkezelőnek” annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogaikat.

14. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik azokat az I. mellékletben felsorolt honlapokon. A tagállamok értesítik a Bizottságot az I. mellékletben felsorolt honlapjuk címének bármely változásáról.

(2) A tagállamok – e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul – értesítik a Bizottságot az illetékes hatóságaik kijelöléséről – ideértve az említett illetékes hatóságok elérhetőségét is –, és ezt követően értesítik a kijelölés bármely változásáról.

(3) Amennyiben e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele egyéb módon történő kommunikációra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció céljára az I. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell használni.

15. cikk

A Bizottság számára, illetve által e rendeletnek megfelelően nyújtott, illetve megkapott bármely információt a Bizottság kizárólag arra a célra használhatja fel, amelyre azt nyújtották vagy kapta.

16. cikk

E rendelet alkalmazandó:

- a) az Unió területén, annak légterét is beleértve;
- b) valamely tagállam joghatósága alá tartozó bármely légi vagy vízi jármű fedélzetén;
- c) az Unió területén belül vagy kívül tartózkodó bármely természetes személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre az Unió területén belül vagy azon kívül;
- e) bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre a teljes egészében vagy részben az Unión belül folytatott üzleti tevékenység tekintetében.

17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. BORRELL FONTELLES

I. MELLÉKLET

Az illetékes hatóságokra vonatkozó tájékoztatást szolgáló honlapok és a Bizottság értesítési címe

BELGIUM

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGÁRIA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

CSEHORSZÁG

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNIA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ÉSZTORSZÁG

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ÍRORSZÁG

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

OLASZORSZÁG

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPRUS

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

MAGYARORSZÁG

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MÁLTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

HOLLANDIA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSZTRIA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

LENGYELORSZÁG

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGÁLIA

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SZLOVÁKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<https://um.fi/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
B-1049 Brussels, Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

II. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett termékek jegyzéke

1. kategória – Pilóta nélküli légi járművek

Árumegnevezés	KN-kód
Az utasok szállítására tervezettektől eltérő pilóta nélküli légi járművek	8806.91 8806.92 8806.93 8806.94 8806.99

2. kategória – Hajtási és navigációs elemek

Árumegnevezés	KN-kód
Légi járművek gázturbinás sugárhajtóművei (turbólégcsavaros hajtómű, turbó-sugárhajtómű és turbóventillátoros hajtómű) és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8411.11 ex 8411.12 ex 8411.21 ex 8411.22 ex 8411.91
Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motorok repülőgéphez	8407.10
Alkatrész kizárólag vagy elsősorban repülőgéphez való belső égésű dugattyús motorhoz	8409.10
Repülőgép kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motorja (dízel)	ex 8408.90
Inerciális navigációs rendszerek, inerciális mérőegységek (IMU), gyorsulásmérők vagy giroszkópok	9014.20
Pilóta nélküli légi járművek radarjai és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8526.10 ex 8529.90
Légi járművek rádió navigációs segédkészülékei és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8526.91 ex 8529.90
Repülésirányító egység pilóta nélküli légi járműhöz (UAV)	ex 8807.30
Távírányító egység pilóta nélküli légi járműhöz (UAV)	ex 8807.30

3. kategória – Elektronikai alkatrészek és eszközök

Árumegnevezés	KN-kód
Integrált áramkörök, az alábbiak szerint: A felhasználás helyén programozható logikai kapumátrix (FPGA), mikrovezérlő, mikroprocesszor, digitális jelfeldolgozó, jelanalizátor.	ex 8542.31 ex 8542.39
MMIC erősítő	ex 8542.33
RF szűrő vagy elektromágneses interferencia (EMI) szűrő, légi járműhöz alkalmas	ex 8548.00
Éjjellátó kamera	8525.83
Pilóta nélküli légi járműhöz tervezett kamera (látható vagy hőkamera)	ex 8525.89

Árumegnevezés	KN-kód
Légi felvételekre való fényképezőgép	ex 9006.30
Hőérzékelő pilóta nélküli légi járműhöz tervezett kamerákhoz	ex 8529.90 ex 9013.80 ex 9025.80 ex 9026.90 ex 9027.50

4. kategória – Egyéb termékek

„Műholdas navigációs rendszer” berendezései, ideértve a GNSS-jelek fogadásához alkalmas antennákat

Légi lézeres távolságmérő

LIDAR-rendszerek

A fenti berendezések teszteléséhez, fejlesztéséhez vagy előállításához tervezett vagy kifejezetten adaptált technológia.

—

*III. MELLÉKLET***A 3. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke**

[...]
